

**Zeitschrift:** L'effort cinégraphique suisse = Schweizer Filmkurier  
**Herausgeber:** L'effort cinégraphique suisse  
**Band:** - (1931)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

NOUS NE VOUS DISONS PAS...

Notre production **SERA** formidable...

Mais nous vous disons simplement ceci :

**Les Films 100 % parlant et chantant français**

qu'ont tourné pour nous :

**Grace MOORE** (*Prima Donna du Métropolitan Opéra de New-York*)

**Ramon NOVARRO** (*Mais oui... il parle français...  
et comment !...*)

**Lily DAMITA** (*Qui ne la connaît ?...*)

**André BURGÈRE** (*Des Théâtres de Paris*)

**Charles BOYER** (*l'incomparable artiste*)

**Huguette ex-DUFLOS**

**Adolphe MENJOU**

**André BERLEY**

**Françoise ROSAY - André LUGUET**

**LAUREL et HARDY**

*etc., etc.*

**SONT ARRIVÉS**

quatre d'entre eux sont déjà sortis à Paris sur les boulevards,

AVEC LE PLUS GRAND SUCCÈS

**PAS DE PROMESSES CREUSES... DES RÉALITÉS !**

La saison 1931 - 1932 est sous le signe de

**METRO - GOLDWYN - MAYER**

ATTENDEZ notre liste, qui vous parviendra prochainement et qui vous en donnera LA PREUVE !

DER

**EMELKA  
WEISSMANN  
TONFILM**

1931 - 1932

**SELBSTVERSTÄNDLICH**

WIEDER AN DER  
SPITZE !

WIR GEBEN AUF DEN NACHFOLGENDEN  
SEITEN AUS DER

**ERSTEN STAFFEL**

UNSERER PRODUKTION 1931-1932  
EINE ANZAHL FILMWERKE  
BEKANNT, DIE IN DEN MONATEN

**SEPTEMBER, OKTOBER, NOVEMBER**

IN

**SCHWEIZERISCHER ERSTAUFFÜHRUNG**

ERSCHEINEN !

UND WAS WIRD AM

**NEUJAHR**

GESPIELT ?

NUR :

**EMELKA-WEISSMANN-TONFILME**

EMELKA  
WEISSMANN  
TONFILM



IM

# SEPTEMBER

1. **Der Raub der Mona Lisa**

**WILLY FORST**

Regie : G. v. Bolvary

Musik : R. Stolz

2. **„M“ Eine Stadt sucht einen Mörder**

80 Darsteller

Regie : **FRITZ LANG**, der NERO

3. **Gloria,** **BRIGITTE HELM,** Gustav **FRÖHLICH**

4. **Trara um Liebe** (Liebe und Trompetenblasen)

Regie : **EICHBERG** ; Darsteller : F. Bressart, Georg Alexander

EMELKA - WEISSMANN - TONFILM

EMELKA  
WEISSMANN  
TONFILM

IM

# OKTOBER

5. **24 Stunden  
aus dem Leben einer Frau**

Hauptrolle : **HENNY PORTEN**

6. **Als der Vorhang fiel...**

**RICHARD TAUBER**

DAS EREIGNIS DER SAISON :

7. **Die weissen Teufel**

Regie : **Dr. FANK**, Ein Wunderfilm

8. **Der Ausflug in die Liebe**

Von Oesterreicher v. Bernauer

Hauptrolle : **F. BRESSART**

EMELKA - WEISSMANN - TONFILM

EMELKA  
WEISSMANN  
TONFILM

IM

# NOVEMBER

Eine unvergleichliche Lachkanone mit **HANSI NIESE**

9. **Ihre Majestät die Wäscherin**

Eine neue Operette von **R. STOLZ**

Ein neues Werk von **GEZA v. BOLVARY**

10. **Das Liebes-Kommando**

*(Prov. Titel)*

11. **Königin Luise** *(Prov. Titel)*

Die Liebesgeschichte einer Königin

Hauptrolle : **HENNY PORTEN**

Realistischer Inhalt : Hervorragende Schauspielkunst !

12. **Dirnentragödie**

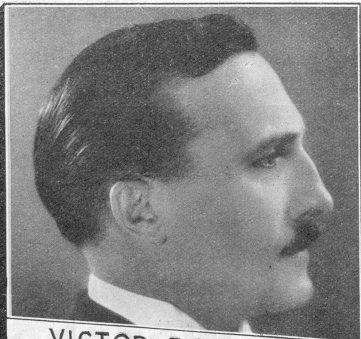
Regie : **LAMPRECHT,**

Rollen : Aud Egede Nissen, Homolka, Goetzke.

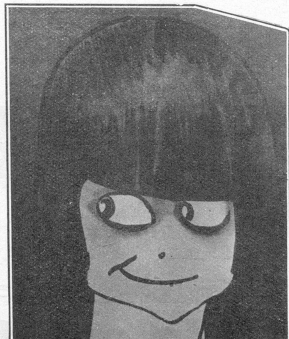
EMELKA - WEISSMANN - TONFILM

# ÉTABLISSEMENTS JACQUES HAÏK

Agence de Suisse: **GENÈVE** Rue de Hollande, 14 - Téléphone 52.393



VICTOR BOUCHER



MAUD LOTY



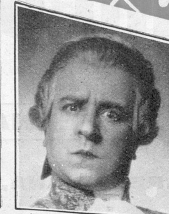
MADELEINE RENAUD



PAULETTE DUVERNET



DOLLY DAVIS



GASTON DUPRAY



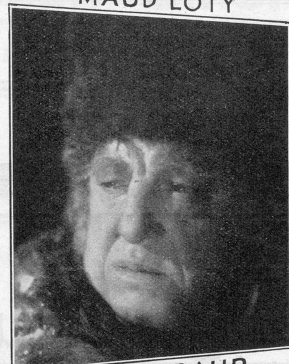
SIMONE ROUVIÈRE



BARON FILS



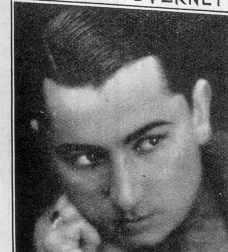
ANDRÉ BAUGÉ



HARRY BAUR



JULES BERRY



PIÈRE BRASSEUR



LÉON MATHOT



LÉON BELIÈRES



MAX DEARLY



MARCELLE DENIA



SUZY PRIM



MONA GOYA



FRANCINE MUSSEY

**l'incomparable  
production  
Jacques Haïk  
réunit un lot  
merveilleux...**

# de Vedettes sans rivales

**Le premier film de la grande production PARAMOUNT 1931-32  
est un succès éclatant !**

# Un Homme en Habit

avec

**SUZY VERNON**

**FERNAND GRAVEY**

**BARON FILS, ETCHEPARE, DIANA, DREAN, PAULEY**

Adaptation à l'écran de la célèbre comédie  
d'YVES MIRANDE et ANDRÉ PICARD

Musique de BOREL-CLERC, OBERFELD et BARNABY,  
qui triomphe au THÉÂTRE PARAMOUNT, à Paris.

**BIENTÔT !**

# RÊVE DE VALSE

avec

**MAURICE CHEVALIER**

Réalisation : ERNST LUBITSCH



**EOS-FILM, ROB. ROSENTHAL**

BALE

Téléphone : Safran 4894-4895

REKORDEINNAHMEN AUCH IN DER  
**2. und 3. WOCH**

mit dem ersten grossen

**MARLENE DIETRICH**

-Film der PARAMOUNT

# MAROKKO

im **ORIENT-CINEMA** in Zürich  
Ein noch nie dagewesener Publikumsfilm

Die neue **PARAMOUNT-PRODUCTION 1931-32** umfasst

**20 SCHLAGER**

Unsere Vertreter sind unterwegs

**EOS-FILM, ROB. ROSENTHAL**

BASEL

Telefon : Safran 48.94 - 48.95



bringt Ihnen den grössten Erfolg für die nächste Saison : ein Film unter der Regie

KARL FRÖHLICH



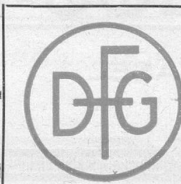
Grosses 100 % Sprech und Singdrama

mit HANS SCHLETTOW

DANIELE PAROLA - P. BATSCHEFF - J. GAEL

Distributeur de Films A.-G., Genf

TELEPHON : 52.402



**Zu verkaufen**

**INFOLGE  
TODESFALL**  
gutgehendes

**Lichtspieltheater**

**(Stummfilmtheater)**

in Provinzstadt der deutschen Schweiz. Für strebsamen tätigen Interessenten gutes Geschäft. Kaufpreis : 75-80.000 Fr. Anzahlung : 10-15.000 Fr.

Offerten unter Chiffre L 6 an die Red. des *Effort Cinégraphique*, Schweiz. *Kino-Revue*.

## Opérateur

mit der Tonfilmapparatur vollständig vertraut, wünscht sich zu verändern.

Gefl. Offerten unter F. S. 14 an die Exped. der Schweiz. *Kino-Revue* « *Effort Cinégraphique* » Lausanne.

*A Zurich*

*Les Cinéastes se rencontrent au*

**Café Restaurant**

**Globus**

*le plus central  
près de la gare*

**L'Effort Cinégraphique Suisse**

**vous plaît ?**

**Si oui,**

**abonnez-vous** !

## Achtung Kinobesitzer !

Versäumen Sie nicht nach Dübendorf zu gehen, damit Sie das neue „LICHTTON-GERÄT-SUPRA“ sehen und hören können. Sie werden staunen über die grossen Vorzüge :

1. Reine Tonwiedergabe von vollendeter Schönheit,
2. Beispiellos billiger Anschaffungspreis,
3. Keine Verzerrung des Tones,
4. Kein Anschlagen des Films,
5. Einbau an jedem Projektor,
6. Einfache billige Montage,
7. Jedem teuren Apparat ebenbüdig,
8. Keine Patentschwierigkeiten,
9. Eine Apparatur für das grösste sowie für das kleinste Theater,
10. Zwei Jahre Garantie.

Jede Auskunft erteilt Ihnen bereitwilligst :

**Wullimann, Eclair-Film-Suisse**

DÜBENDORF-ZÜRICH - Telephon 81

## Cinématographistes !

Ne manquez pas d'aller à Dübendorf pour visiter et entendre le nouvel appareil de son sur film „SUPRA“. Vous serez étonnés de ses avantages :

1. Tonalité claire et nette,
2. Prix avantageux,
3. Pas de déformation du son,
4. Pas de détérioration du Film,
5. Se monte sur n'importe quel projecteur,
6. Montage extrêmement simple,
7. Comparable à tous les appareils plus chers,
8. Pas de difficulté de brevets.
9. Installation pour le grand comme pour le petit théâtre,
10. Deux ans de garantie.

Pour tous renseignements, s'adresser à

**J. H. Hort**, Birmensdorferstrasse, 80

ZÜRICH - Telephon 53.966

**NEIN !...** *WIR HOREN NICHT AUF !...*

*im Gegenteil*

**WIR FANGEN ERST AN... UND WIE !!!**

*Drei deutsche Sprechfilme sind von uns bis heute in Berlin  
uraufgeführt worden*

**DREI TRIUMPHE !!**

1. **Spuck um Mitternacht**

mit **DICK** und **DOF** (LAUREL und HARDY) Das beste Komikerpaar der Welt.

2. **Wir schalten <sup>um</sup> <sub>auf</sub> Hollywood**

Ein Reportage-Film mit

**PAUL MORGAN**

**ADOLPHE MENJOU, NORA GREGOR, HEINRICH GEORGES, OSCAR STRAUSS**  
und den grössten Filmschauspielern Amerikas. (Komponist)

3. **Menschen hinter Gittern**

(Siehe erste Seite)

der den Gipfel der kinematographischen und tonfilmischen Kunst bildet.

*Wir haben Ihnen schon gesagt der dass dieses Jahr ein Jahr,*

**METRO - GOLDWYN - MAYER**

*Wäre !*

*Im Aller Kürze bekommen Sie unsern Katalog !*

*Warten Sie ab !... Es lohnt sich !... Wir sagens Ihnen ...*

**ES FÄNGT ERST AN !!!**

# ETNA FILM Co A.-G.

## - LUZERN -

ZEIGT einen durch den jetzt laufenden Roman in der «Schweizer Illustrierten Zeitung» textlich ergänzten Sensationsfilm der die bekannte Affaire



Wollen Sie Einnahmen machen, so terminieren Sie sofort diesen Film!

AL CAPONE treffend behandelt

Strasentampf mit einem  
Rauschgift-Brickhändler Geheimnisvoller  
Gegen 2 Mörder:  
25 Mann und 8 MG  
Bandenführer James Na  
herjagd in New Yor

Olga Tschschowa  
Hans Rehmann in

# Panik in Chicago

NACH DEM GLEICHNAMIGEN ROMAN VON ROBERT HEYMANN  
MANUSKRIPTE: FR. RAFF u. J. URGISS \* MUSIK: MICHAEL KRAUSZ

### DARSTELLER:

FERDINAND HART \* LOLA CHLUD  
HILDE HILDEBRANDT \* ERNST DUMKE  
W. TRENK TREBITSCH \* FRIEDR. ETTEL  
GERHARD BIENERT

Regie: Robert Wiene  
Produktionsleitung: Leo Meyer  
Bild: Willy Goldberger. Ausstattung: R. Neppach. Ton: E. Lange.

Das Diamond wieder niederkommen  
Bandenführer James Na  
Funksprache  
unseres Korrespondenten  
Das Diamond, der  
pones, ist heute nach im  
unbekanntesten Schilling über  
sind ihn mit einer sch  
Stücken und in einem  
restaurant auf. Selb  
das Kranthaus  
Die Verze  
leggers als  
wollen aus  
herbeiholt  
ungenup  
nicht  
Um  
brau  
egt  
and  
ge fie  
Das fr  
in d  
cebr  
U  
20 Millionen  
eine Eit  
Und a  
he Klare  
Nachdem  
bei nur d  
us  
in  
An-  
hungen.  
Schweizer Bericht  
schden sich den  
ken verschiede  
ten, was  
appe S  
y hatte  
g n e t  
o Stel  
stator  
Und  
ppe  
ach e  
in e  
ster  
sau  
in  
Das Attentat auf  
mond - ein  
in Chicago  
Die Bande des Schrecken  
große Bandit  
das berufsmäßige  
wie  
Eigene Meldung der  
Wieder Jagd  
auf Brautigam  
Todesauto  
Capones Va  
in Berlin  
Bosse nach  
soll aus seinem  
tolligen Ger  
mady

Produktion: Karl-Günter Panter

# DOU AUMONT

(DIE HÖLLE VOR VERDUN)

Regie: Heinz Paul

Musik. Leitung:

Ernst Erich Buder

Fotografie: V. Gluck

u. G. Bruckbauer

Ton: Martin Müller

Aufnahmeleitung:

Harry Dettmann

Bauten:

R. Dietrich & B. Lutz

**TOBIS**

Ein Film nach echtem, bisher unveröffentlichtem deutschem und französischem Archivmaterial, vor 15 Jahren an Ort und Stelle aufgenommen.

Douaumont... jenes Fort bei Verdun, vor dem weit über 1 Million Tote, Deutsche und Franzosen, den letzten Schlaf tun, jenes Fort, um das die erbittertesten Kämpfe des gewaltigen Ringens tobten, jeder Fussbreit Boden mit Blut getränkt, ist ein Stück Erde, das uns allen und der Nachwelt gezeigt werden muss, um diejenigen, gleich ob Deutsche oder Franzosen, zu bewundern und als Männer zu ehren, die in höchster Pflichterfüllung ihre Schuldigkeit getan haben, um Vaterland und Familie mit eigenem Leben zu verteidigen.

«EHRE DEN KÄMPFERN»

Original Aufnahmen während der Kämpfe von Hindenburg, Ludendorff, Foch, Poincaré, Joffre, Petain, Mangin, u.s.w.

Im Verleih  
der

**ETNA - FILM C° A.-G., LUZERN**

Moosstrasse, 4  
— TELEFON 9.16 —

# Der Prozess

Schuldig  
oder  
Unschuldig ?

## Riedel-Guala

beschäftigt heute alle Gemüter. Die auf **Indizienbeweise** erfolgte Verurteilung wurde durch das Kassationsgericht aufgehoben und ein neues Beweisaufnahmeverfahren angeordnet, da berechnete Zweifel zutage traten.

**Welche Folgen** eine Verurteilung auf Grund von Indizienbeweisen haben kann, zeigt in packenden Szenen der gegenwärtig aktuellste Film :



Dieser Film lässt uns alle die nervenzermürbenden Szenen einer aufregenden Prozessverhandlung durchleben, bis in letzter Minute der untrügliche Beweis der Unschuld das Gericht vor einem schrecklichen Justizirrtum bewahrt und erlöst aufatmen lässt.

Im Verleih der

**ETNA-FILM C° A.-G., LUZERN**

# MADY CHRISTIANS

mit

FRANZ LEDERER  
ALFRED ABEL

HILDE HILDEBRANDT

HEINRICH SCHROTH

HANS STERNBERG

HERMANN PICHACH

ROLF DRUCKER

in



## Etna-Film Co. A. G.

**LUZERN** Moosstrasse  
— 4 —

das Haus  
der rassigen  
Schlager !

Reservieren  
Sie in Ihrem  
Interesse  
Daten

Wie ein harmloser Baddelirt einer verheirateten Frau zum Schicksal wird, sie, von Mann und Kind getrennt, an ihren leichtfertigen Verführer gekettet, immer tiefer ins Elend gerät, schildert der Film in dramatisch bewegten Szenen, die Rührung und Erschütterung auslösen.

Kameradschaftsehe oder nicht? Diese wohl aktuellste Frage der Gegenwart behandelt der Film, an einem praktischen Beispiel. Ein Ehepaar macht die Probe auf das Eheglück, indem es sich für einige Wochen trennt. Ein Versuch, der — nach fatalen Missverständnissen — zu dauernder Trennung führt. Es folgt der erschütternde Leidensweg der geschiedenen Frau, die sich einem leichtfertigen Betrüger ausgeliefert hat, endlich arm und verlassen zu ihrem Kind und ihrem einstigen Gatten zurückkehrt, der ihr die Hand zur Versöhnung reicht.

Eine Geschichte nach dem Herzen der Majorität aller Kinobesucher. — Echt und lebenswahr. — Packende Szenen. — Meisterhafte Darstellung. — Ausgezeichnete Photographie. — Rührung auf der ganzen Linie. — Stürmischer Beifall.

# Das Schicksal der Renate Langen

REGIE:  
RUDOLF WALTHER-FEIN

Das Publikum  
weint!

# Unter Ausschluss der Öffentlichkeit



**EIN AKTUELLES THEMA,  
DAS ALLE ANGEHT !**

Ein krimineller Sexualbericht  
einer Minderjährigen nach der  
Novelle „Kinder vor Gericht“

**100 % deutsch gesprochen**

Dieser Film ist eine Warnung vor der Überschätzung von Kinderaussagen vor Gericht, besonders in Sittlichkeitsprozessen, in denen sie Respektspersonen — Eltern, Erzieher oder Lehrer — beschuldigen. Einige Fälle aus der jüngsten Vergangenheit in Deutschland haben gezeigt, dass eine solche Mahnung an Richter und Publikum sehr notwendig ist.

**Ein erschütternder,  
mitreissender u. fesselnder  
Sprechttonfilm**

**IN DEUTSCHLAND** zuerst  
wegen angeblicher Gefährdung  
der öffentlichen Ordnung

**VERBOTEN**

nach langen Verhandlungen  
aber

**FREIGEgeben**

u. als volksbildend erklärt.

Der Film wurde von Vertretern der Internationalen Frauenliga für Frieden und Freiheit besucht. Die prominentesten Mitglieder der Frankfurter Ortsgruppe sprachen sich derart lobend über den Film aus, dass die Frauenliga einstimmig beschloss, das Protektorat über den Film zu übernehmen.

Im Verleih der

**ETNA-FILM C°, A.-G.,**

MOOSSTRASSE, 4  
Telefon 9.16

**LUZERN**